



GEWONE ZITTING 2019-2020

14 NOVEMBER 2019

BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT

VOORSTEL VAN RESOLUTIE
**tot invoering van matrimoniumdagen in het
Brussels Hoofdstedelijk Gewest**

(ingediend door mevrouw Véronique LEFRANCQ (F),
mevrouw Nicole Nketo BOMELE (F),
mevrouw Delphine CHABBERT (F),
mevrouw Margaux DE RÉ (F),
mevrouw Latifa AÏT BAALA (F),
de heer Fouad AHIDAR (N) en
mevrouw Bianca DEBAETS (N))

Toelichting

Op 14 en 15 september 2019 vond de 31^{ste} editie van de Open Monumentendagen plaats, met als thema « Een plaats voor kunst ». Er waren 96 symbolische plaatsen uitgekozen om te bezoeken en er werden een honderdtal activiteiten georganiseerd in het hele Gewest. Tijdens die dagen wordt in Brussel en in Europa ons historisch, artistiek en cultureel erfgoed gevierd door symbolische plaatsen en werken te ontdekken of herontdekken. Het merendeel van die plaatsen en werken is echter toe te schrijven aan mannen. De term « patrimonium » betekent trouwens « erfenis van vaders » of « wat van vaders komt ».

Ook in 2019 was de editie een groot succes. Bijna alle brochures werden verspreid en er kwamen veel bezoekers. Voor de organisatie van het evenement wordt een budget van 475.000 euro uitgetrokken voor verzekering, onthaal en bewakingskosten, activiteiten, poster, brochure, website, Internationaal fotografisch Experiment met Monumenten en bekendmaking.

SESSION ORDINAIRE 2019-2020

14 NOVEMBRE 2019

**PARLEMENT DE LA RÉGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

PROPOSITION DE RÉOLUTION
**visant à instaurer les journées du patrimoine
en Région de Bruxelles-Capitale**

(déposée par Mmes Véronique LEFRANCQ (F),
Nicole Nketo BOMELE (F),
Delphine CHABBERT (F),
Margaux DE RÉ (F),
Latifa AÏT BAALA (F),
M. Fouad AHIDAR (N) et
Mme Bianca DEBAETS (N))

Développements

Cette année, la 31^e édition des journées du patrimoine s'est déroulée les 14 et 15 septembre dernier et avait pour thème « Un lieu pour l'art ». Au programme, 96 lieux symboliques à visiter et une centaine d'activités proposées sur l'ensemble du territoire régional. Lors de ces journées, à Bruxelles et en Europe, est célébré notre héritage historique, artistique et culturel en découvrant ou redécouvrant des lieux et œuvres emblématiques. Cependant, ces lieux et œuvres sont, dans la grande majorité des cas, créés par des hommes. Le terme « patrimoine » signifie d'ailleurs « héritage des pères » ou « ce qui vient des pères ».

Cette année encore, l'édition a remporté un vif succès. La quasi-totalité des brochures ont été diffusées et les visiteurs sont venus nombreux. Pour assurer l'évènement, une enveloppe de 475.000 euros comprenant les assurances, les frais d'accueil et de surveillance, les activités, l'affiche, la brochure, le site web, l'Expérience photographique internationale des Monuments et l'affichage a été prévue.

De Open Monumentendagen zijn natuurlijk bedoeld om mensen bij elkaar te brengen. Urban.brussels heeft er de laatste jaren overigens voor gezorgd dat die patrimoniumdagen initiatieven omvatten die meer rekening houden met vrouwen, zoals bijvoorbeeld vrouwen in de beeldhouwkunst, in 2018, of kunst van vrouwen, in 2019.

We moeten echter ambitieuzer zijn. Geen enkele dag is gewijd aan het erfgoed dat de vrouwen hebben achtergelaten in ons Gewest, ook al wordt de culturele sector gedomineerd door vrouwen. Het culturele geheugen van onze samenleving stoelt met name op een fundament van kunstgoederen, waarvan de meeste het werk zijn van mannen. De scheppingen van vrouwen, uit het verleden en het heden, blijven op de achtergrond, bijna onzichtbaar. Een deel van onze geschiedenis wordt vergeten, de helft van de mensheid blijft verborgen.

Gelet op de dringende noodzaak om de werken, initiatieven en gedachten van vrouwen te integreren in ons historisch en cultureel erfgoed, organiseerden de vzw « 't Eilandje – Weg uit de dakloosheid » en het platform « L'architecture qui dégenre » op 28 en 29 september 2019 voor het eerst in Brussel de matrimoniumdagen.

De term « matrimonium » of « moeders' erfgoed » werd in de jaren 2010 ingevoerd als vrouwelijk equivalent van het begrip « patrimonium ». Het matrimonium omvat dus van vrouwen overgeërfde materiële of immateriële goederen van artistieke, historische, architecturale, stedenbouwkundige of sociale aard.

Die twee dagen waren bedoeld als aanvulling op de patrimoniumdagen, om het historisch en hedendaags erfgoed van de vrouwen in Brussel te belichten, maar ook om de fundamentele kwestie van de toegang van de vrouwen tot de huisvesting en onroerend eigendom aan te snijden.

Die eerste editie heeft het dus mogelijk gemaakt om, enerzijds, het historisch, architecturaal, sculpturaal, stedelijk, sociaal en historisch matrimoniaal erfgoed van Brussel (begijnhoven, familistères, ...) en, anderzijds, het huidige artistieke, politieke en feministische erfgoed zoals de Marguerite Yourcenardoorgang, het Calico-project, « la Poudrière », ... in de kijker te plaatsen. Dat initiatief werd ook georganiseerd om de gelijkheid van mannen en vrouwen te bevorderen, door het fundamentele en transversale vraagstuk van de toegang tot de beroepen voor vrouwen aan te snijden. Er werd een programma opgesteld om de deelname van vrouwen aan de opbouw van de hoofdstad in de loop der tijd onder de aandacht te brengen. Tijdens die twee dagen werden conferenties, genderneutrale wandelingen, ontmoetingen en bezoeken georganiseerd om symbolische plaatsen te ontdekken die door onze vrouwelijke voorouders zijn nagelaten en om het stedelijke landschap in zijn feministische dimensie te beschouwen. Die matrimoniumdagen hadden veel succes bij de bezoekers.

Les journées du patrimoine se veulent, bien sûr, fédératrices. Urban.brussels a d'ailleurs veillé, ces dernières années, à intégrer au sein de ces journées du patrimoine des initiatives tenant davantage compte des femmes comme, par exemple, les femmes dans la sculpture en 2018 ou l'art féminin cette année.

Cependant, il nous faut être plus ambitieux. Aucune journée n'est consacrée à l'héritage laissé par les femmes dans notre Région alors même que le secteur de la culture est majoritairement composé de femmes. Notre société construit notamment sa mémoire culturelle sur un socle de biens artistiques pour la plupart masculins. Les productions des femmes, d'hier et d'aujourd'hui, sont relayées au second plan, presque invisibles. Un pan de notre histoire est oublié, la moitié de l'humanité occultée.

Face à l'urgence d'intégrer les œuvres, actions et pensées des femmes à notre héritage historique et culturel, l'ASBL « L'Ilot - Sortir du sans-abrisme » et la plateforme « L'architecture qui dégenre », ont organisé, pour la première fois à Bruxelles, les journées du matrimoine les 28 et 29 septembre dernier.

Le terme « matrimoine » ou « héritage des mères », a été introduit dans les années 2010 afin de désigner un parallèle féminin au concept du patrimoine. Le matrimoine constitue ainsi les biens, matériels ou immatériels, de nature artistique, historique, architecturale, urbanistique ou encore sociale héritées des femmes.

L'objectif de ces deux journées était d'être un complément des journées du patrimoine tout en s'en démarquant pour mettre en lumière l'héritage matrimonial historique et contemporain de des femmes à Bruxelles mais aussi de soulever la question fondamentale de l'accès au logement et à la propriété pour celles-ci.

Ainsi, cette première édition a permis de dévoiler au public d'une part, l'héritage matrimonial bruxellois historique architectural, sculptural, urbanistique, social : béguinages, familistère,...et d'autre part, le matrimoine actuel - artistique, politique et féministe comme le Passage Marguerite Yourcenar, le projet Calico, la Poudrière,... Cette initiative était aussi organisée afin de promouvoir l'égalité des genres en abordant la question fondamentale et transversale de l'accès aux professions pour les femmes. Un programme avait été élaboré permettant de mettre en exergue la participation des femmes dans l'édification de la capitale au fil du temps. Durant ces deux jours, des conférences, des balades dégenrées, des rencontres ou encore des visites ont été organisées pour découvrir des lieux symboliques légués par nos ancêtres féminines et penser le paysage urbain dans sa dimension féministe. Ces journées du matrimoine ont rencontré un vif succès auprès des visiteurs.

In Parijs bestaan de matrimoniumdagen al vier jaar en maken ze het mogelijk om de vergeten vrouwen van de symbolische plaatsen van de Lichtstad zichtbaar te maken. Net als tijdens de patrimoniumdagen worden conferenties, tentoonstellingen, shows en bezoeken georganiseerd. Die dagen bleven aanvankelijk beperkt tot Parijs, maar sinds vorig jaar worden zij ook georganiseerd in Bordeaux en in verschillende steden van Normandië. Daarnaast laat een website (www.matrimoine.fr) vrouwen die de geschiedenis hebben veranderd, de plaatsen maar ook absolute nieuwigheden in de Franse hoofdstad ontdekken. Op die site kan men regelmatig een kunstenaars, haar geschiedenis en haar werk ontdekken. Tevens maakten verschillende studenten van de Louvre-school een interactieve kaart met alle werken die door vrouwen in Parijs werden verwezenlijkt. Het idee wint terrein, ook al zijn die evenementen niet officieel in Frankrijk.

De ongelijkheid tussen vrouwen en mannen blijft bestaan in de wereld van kunst en cultuur, wat een echt probleem oplevert voor de democratie. Gelijkheid tussen vrouwen en mannen vergt een opwaardering van het vrouwelijk erfgoed. Het matrimonium en het patrimonium vormen samen ons gemeenschappelijk cultureel erfgoed: het erfgoed van de mensheid. Door het begrip matrimonium in eer te herstellen, geven we de vrouwen een stem en tonen we toekomstige generaties het immense historische en culturele erfgoed dat die kunstenaars hebben nagelaten. Tevens zal de organisatie van matrimoniumdagen vrouwen in de kunst- en cultuursector ondersteunen en jonge meisjes laten zien dat ook zij het recht hebben om te creëren, door iedereen gezien te worden in de openbare ruimte en de facto gewaardeerd te worden.

Om die systematische ondervertegenwoordiging van vrouwen in alle gebieden van onze geschiedenis te compenseren, beoogt dit voorstel van resolutie matrimoniumdagen in te voeren in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. De overheid moet rekening houden met het matrimonium en gebruik maken van vrouwelijke terminologie om het vrouwelijk erfgoed op te waarderen.

À Paris, les journées du matrimoine existent depuis 4 ans déjà et permettent de rendre visibles les femmes oubliées des lieux emblématiques de la ville lumière. À l'instar des journées du patrimoine, des conférences, expositions, spectacles et visites sont organisés. Au départ cantonnées à Paris, ces journées sont depuis l'année dernière, également fêtées à Bordeaux et dans plusieurs villes de Normandie. En outre, un site web (www.matrimoine.fr) propose de découvrir les femmes qui ont changé l'histoire, les lieux mais aussi les rendez-vous inédits dans la capitale française. Régulièrement, ce site permet de découvrir une artiste, son histoire et son œuvre. Une carte interactive répertoriant toutes les œuvres réalisées par des femmes à Paris a également été réalisée par plusieurs étudiants de l'école du Louvre. Même si ces journées ne sont pas officielles en France, l'idée fait son chemin.

Les inégalités entre les femmes et les hommes perdurent dans le monde des arts et de la culture, ce qui soulèvent un véritable problème de démocratie. L'égalité entre femmes et hommes nécessite une valorisation de l'héritage des femmes. Matrimoine et Patrimoine constituent ensemble notre héritage culturel commun : l'héritage de l'humanité. En réhabilitant la notion de matrimoine, nous donnons une voix aux femmes et nous montrons aux futures générations l'immense héritage historique et culturel laissé par ces artistes. L'instauration des journées du matrimoine soutiendra également les femmes dans le secteur artistique et culturel et montrera aux jeunes filles qu'elles ont, elles aussi, le droit de créer, d'être vue de tous dans l'espace public et de facto, d'être valorisées.

Ainsi, pour pallier à cette sous-représentation systématique des femmes dans tous les domaines de notre histoire, cette proposition de résolution vise à instaurer, en Région de Bruxelles-Capitale, les journées du matrimoine. Une prise en compte du matrimoine et une utilisation d'un vocabulaire féminin par les pouvoirs publics est nécessaire afin de valoriser l'héritage des femmes.

Véronique LEFRANCQ (F)
Nicole Nketo BOMELE (F)
Delphine CHABBERT (F)
Margaux DE RÉ (F)
Latifa AÏT BAALA (F)
Fouad AHIDAR (N)
Bianca DEBAETS (N)

VOORSTEL VAN RESOLUTIE**tot invoering van matrimoniumdagen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest**

Het Brussels Hoofdstedelijk Parlement,

Gelet op de ordonnantie van 29 maart 2012 houdende de integratie van de genderdimensie in de beleidslijnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 24 april 2014 houdende de uitvoering van de ordonnantie van 29 maart 2012 houdende de integratie van de genderdimensie in de beleidslijnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ;

Gelet op het Verdrag van 18 december 1979 inzake de uitbanning van alle vormen van discriminatie van vrouwen ;

Overwegende dat de ongelijkheden tussen mannen en vrouwen in de kunst en cultuur een probleem vormen voor de democratie ;

Overwegende de dringende noodzaak om de systematische ondervertegenwoordiging van vrouwen in alle gebieden van onze geschiedenis aan te pakken ;

Overwegende de noodzaak om de van vrouwen geërfde materiële en immateriële goederen van artistieke, historische, architectonische, stedenbouwkundige of sociale aard zichtbaar te maken ;

Overwegende de noodzaak om vrouwen in de kunst- en cultuursector te ondersteunen ;

Verzoekt de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

- matrimoniumdagen in te voeren en te organiseren.

PROPOSITION DE RÉSOLUTION**visant à instaurer les journées du mariage en Région de Bruxelles-Capitale**

Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 29 mars 2012 portant intégration de la dimension de genre dans les lignes politiques de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles Capitale du 24 avril 2014 portant exécution de l'ordonnance du 29 mars 2012 portant intégration de la dimension de genre dans les lignes politiques de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu la Convention sur l'élimination de toutes formes de discrimination à l'égard des femmes du 18 décembre 1979 ;

Considérant les inégalités entre les hommes et les femmes dans les arts et la culture comme un problème de déficit démocratique ;

Considérant l'urgence de pallier la sous-représentation systématique des femmes dans tous les domaines de notre histoire ;

Considérant la nécessité de rendre visibles les biens, matériels ou immatériels, de nature artistique, historique, architecturale, urbanistique ou encore sociale hérités des femmes ;

Considérant la nécessité de soutenir les femmes dans le secteur artistiques et culturel ;

Demande au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

- d'instaurer et d'organiser les journées du mariage.

Véronique LEFRANCQ (F)
 Nicole Nketo BOMELE (F)
 Delphine CHABBERT (F)
 Margaux DE RÉ (F)
 Latifa AÏT BAALA (F)
 Fouad AHIDAR (N)
 Bianca DEBAETS (N)